

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510**

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet L'autoroute entraîneurs / opérateur	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6704-14TN01/A	Date 2014-04-09
Client Reference No. - N° de référence du client W6704-14TN01	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$EDM-607-10161
File No. - N° de dossier EDM-3-36338 (607)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-05-05	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jenkinson, Lorraine	Buyer Id - Id de l'acheteur edm607
Telephone No. - N° de téléphone (780)497-3593 ()	FAX No. - N° de FAX (780)497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 4225 CROWCHILD TRAIL SW CALGARY Alberta T3E1T8 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TITRE : L'AUTOROUTE ENTRAÎNEURS AVEC DES OPÉRATEURS**TABLE DES MATIÈRES****PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Ancien fonctionnaire
4. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
5. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes
2. Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

PARTIE 6 - EXIGENCES D'ASSURANCES

1. Exigences en matière d'assurance

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**A. OFFRE À COMMANDES**

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires
7. Utilisateurs désignés
8. Procédures pour les commandes subséquentes
9. Instrument de commande
10. Limite des commandes subséquentes
11. Blanc
12. Ordre de priorité des documents
13. Attestations
14. Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Énoncé des travaux
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6704-14TN01

File No. - N° du dossier

EDM-3-36338

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

-
4. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires
 5. Paiement
 6. Instructions pour la facturation
 7. Assurance – exigences particulières
 8. Clauses du *Guide des CCUA*

Liste des annexes :

- Annexe A - Énoncé des travaux
- Annexe B - Base de paiement
- Annexe C - Exigences en matière d'assurance
- Annexe D - Rapport d'utilisation de l'offre à commandes

TITRE : L'AUTOROUTE ENTRAÎNEURS AVEC DES OPÉRATEURS

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- | | |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir; |
| Partie 6 | Exigences d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement et toute autre annexe.

2. Sommaire

- 2.1) Une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) relative à la fourniture de l'ensemble de la main-d'oeuvre, du transport, du matériel, des outils, de l'équipement et de la supervision nécessaires à l'exploitation d'autocars de différentes grosseurs (40 passagers et plus), avec conducteurs, selon la demande, pour le ministère de la Défense nationale (MDN) à Calgary, en Alberta.

Le service sera rendu à partir d'unités du MDN dans le sud de l'Alberta, y compris les villes de Red Deer, Calgary, Lethbridge et Medicine Hat, en Alberta, aux secteurs d'entraînement pour la tenue d'exercices à :

- a) **Alberta** : Wainwright, Suffield, Cold Lake; ou
- b) **Saskatchewan** : Dundurn; ou
- c) **Manitoba** : Shilo; ou
- d) **Colombie-Britannique** : Chilcotin, Vancouver, Vernon et Chilliwack.

Généralement, les déplacements (arrivées et départs) se font depuis l'emplacement déterminé dans la commande subséquente.

La période de l'offre à commandes sera de deux (2) ans à compter de la date d'émission avec une (1) période d'option d'un an.

C'est le Canada a l'intention d'émettre jusqu'à deux (2) offres à commandes pour chaque emplacement géographique.

- 2.2 Les offrants doivent fournir une liste de noms ou toute autre documentation connexe, selon les besoins, conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2006 et 2007.
- 2.3 Pour les besoins de services, les offrants qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire, doivent fournir les renseignements demandés, tel que décrit à l'article 3 de la Partie 2 de la demande de soumissions.
- 2.4 Le besoin est limité aux produits et(ou) aux services canadiens.

3. Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2014-03-01), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

M0019T (2007-05-25), Prix et(ou) taux fermes

2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

Les offres transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC seront acceptées.

3. Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commandes. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des offres est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

3.1 Définitions

Pour les fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#) L.R., 1985 ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la [Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada](#), L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur les Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

3.2 Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui**(☐) **Non** (☐)

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

3.3 Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

4. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

5. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Alberta et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du

territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

- Section I : offre technique (1 copie papier ou 1 copie télécopiée)
- Section II : offre financière (1 copie papier ou 1 copie télécopiée)
- Section III: attestations (1 copie papier ou 1 copie télécopiée)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

1.1 Évaluation technique

- 1.1.1 L'offrant doit démontrer dans leur soumission comment elles répondent aux travaux conformément au Déclaration de travaux à l'annexe "A".

1.2 Évaluation financière

- 1.2.1 The Les utilisations estimées de l'Annexe B servent à des fins d'évaluation seulement et ne feront pas partie des offres à commandes éventuelles.
- 1.2.2 Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, taxes non comprises, FAB destination, taxe d'accise et droits de douane canadiens compris.
- 1.2.3 Les offres seront évaluées sur une base globale plus faible pour chaque emplacement géographique. Le prix offert total pour chaque emplacement géographique sera calculé selon la méthode suivante:

1.2.3.1 Calgary, AB emplacement géographique - tableau 1

- a) Le prix unitaire ferme de chaque article sera multiplié par sa quantité estimative annuelle respective pour déterminer un prix total prolongée pour chaque année, y compris l'année de l'option.
- b) Les prix total prolongée pour chaque année seront additionnés ensemble pour obtenir le prix offert total pour le Calgary emplacement géographique.

1.2.3.2 Red Deer, AB emplacement géographique - tableau 2

- a) Le prix unitaire ferme de chaque article sera multiplié par sa quantité estimative annuelle respective pour déterminer la somme calculée totale pour chaque année, y compris l'année de l'option.
- b) Les prix total prolongée pour chaque année seront additionnés ensemble pour obtenir le prix offert total pour le Red Deer emplacement géographique.

1.2.3.3 Lethbridge, AB emplacement géographique - tableau 3

- a) Le prix unitaire ferme de chaque article sera multiplié par sa quantité estimative annuelle respective pour déterminer la somme calculée totale pour chaque année, y compris l'année de l'option.
- b) Les prix total prolongée pour chaque année seront additionnés ensemble pour obtenir le prix offert total pour le Lethbridge emplacement géographique.

1.2.3.4 Medicine Hat, AB emplacement géographique - tableau 4

- a) Le prix unitaire ferme de chaque article sera multiplié par sa quantité estimative annuelle respective pour déterminer la somme calculée totale pour chaque année, y compris l'année de l'option.
- b) Les prix total prolongée pour chaque année seront additionnés ensemble pour obtenir le prix offert total pour le Medicine Hat emplacement géographique.

2. **Méthode de sélection**

- 2.1 Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.
- 2.2 Les offres recevables seront classées pour chacun des emplacements géographiques, sur la base de l'agrégat plus bas prix offert total de la soumission. C'est le Canada a l'intention d'émettre jusqu'à deux (2) offres à commandes pour chaque emplacement géographique.
 - 2.2.1 Si l'on reçoit plus d'une offre recevable, les offres à commandes seront attribuées de la façon suivante :
 - a) La première offre à commandes autorisent l'utilisation, sera délivrée à l'offrant réactive dont prix offert total de la soumission est la plus faible. Financement sera de 60 % de total des dépenses estimées.
 - b) La deuxième offre à commandes autorisent l'utilisation, sera délivrée à l'offrant de réactif qui a le deuxième plus faible prix offert total. Financement sera de 40 % de total des dépenses estimées.
 - 2.2.2 Si seulement une offre recevable est reçue, une offre à commandes effective sera autorisée pour l'utilisation et sera financée à 100 % de total des dépenses estimées.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut à remplir l'une de ses obligations prévues dans le cadre de tous contrats subséquents, s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - offre, des instructions uniformisées 2006. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

2. Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande du responsable de l'offre à commandes et de fournir les attestations dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

2.1 Attestation du contenu canadien

2.1.1 Clause du *Guide des CCUA* [A3050T](#) (2010-01-11), Définition du contenu canadien

2.1.2 Attestation

Cet achat est limité aux services canadiens. L'offrant atteste que :

() le service offert est un service canadien tel qu'il est défini au paragraphe 2 de la clause [A3050T](#).

PARTIE 6 - EXIGENCES D'ASSURANCES

1. Exigences en matière d'assurance

L'offrant doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que l'offrant peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à l'annexe « C » si une offre à commandes lui est émise à la suite de la demande d'offres à commandes.

Si l'information n'est pas fournie dans l'offre, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

1.1 L'offrant offre d'exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « D ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les *trimestres* au responsable de l'offre à commandes.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

4. Durée de l'offre à commandes

4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du _____ au _____.

4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une période supplémentaire d'une année, à partir du _____ jusqu'au _____, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes trente (30) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

5. Responsables

5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Lorraine Jenkinson
Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Région de l'Ouest, approvisionnements
Place ATB, tour Nord,
10025 avenue Jasper, 5e étage
Edmonton, AB T5J 1S6

Téléphone : 780-497-3593 Télécopieur : 780-497-3510
Courriel : lorraine.jenkinson@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

5.2 Chargé de projet

(Pour être nommé dans le contrat.)

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

5.3 Représentant de l'offrant

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____

Télécopieur : ____ - ____ - _____

Courriel : _____

6. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

7. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :

- Ministère de la Défense nationale, 41e Bataillon des services - Transport

8. Procédures pour les commandes

8.1 Offre à commandes proportionnelle : *(Si plus de 1 offre à commandes est émise pour une localisation géographique)*

- a) Les commandes subséquentes doivent être proportionnelles, pour faire en sorte que l'offrant qui a déposé l'offre à commandes la mieux cotée reçoive le volume de travail préétabli le plus important, que l'offrant qui a déposé l'offre à commandes la mieux cotée classée deuxième reçoive le volume de travail préétabli le plus important après le premier, et ainsi de suite. On suivra cette procédure pour les offres à commandes, à moins qu'un offrant n'ait pas fourni un rendement satisfaisant lors de commandes subséquentes précédentes et que la décision ait été prise de ne pas faire de nouveau appel à ses services, ou s'il n'est pas en mesure de répondre aux besoins dans les délais précisés ou de fournir le service exigé; on pourra alors communiquer avec un autre offrant pour exécuter le travail.
- b) Pour chaque commande subséquente, on communiquera avec les offrants et on examinera leurs soumissions à l'aide d'un système de répartition. Le système fera le suivi des commandes subséquentes attribuées à chaque offrant et de calculera de façon continue le total des commandes attribuées. Le système comportera un pourcentage idéal de distribution de volume d'affaires pour chaque entreprise établi ainsi : 45 % du volume d'affaires pour l'entreprise qui obtient la meilleure note, 30 % pour la deuxième et 25 % pour la troisième. Si moins de trois (3) experts-conseils sont retenus, le volume d'affaires non distribué sera réparti dans des proportions semblables. L'entrepreneur dont le

volume d'affaires est le plus loin du montant idéal qu'il aurait dû recevoir, par rapport aux autres experts-conseils, sera choisi pour la prochaine commande.

c) La proportion estimative des offrants en fonction de l'évaluation est de : _____

9. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire *PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes*.

10. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 100,000.00\$ (taxes applicables incluses).

11. Blanc

12. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales [2005](#) (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales [2010C](#) (2014-03-01), Conditions générales - services (complexité moyenne)
- e) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Exigences en matière d'assurance;
- h) l'Annexe « D », Rapport d'utilisation de l'offre à commandes;
- i) l'offre de l'offrant en date du _____ (*insérer la date de l'offre*), (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le _____ » ou « telle que modifiée le _____ » et insérer la ou les date(s) de la ou des clarification(s) ou modification(s).*

13. Attestations

13.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

13.3 Clauses du Guide des CCUA

M3060C (2008-05-12), Attestation du contenu canadien

M3800C (2006-08-15), Estimation de coût

14. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur _____ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par*

l'offrant dans son offre, s'il y a lieu) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

[2010C](#) (2014-03-31), Conditions générales - services (complexité moyenne), s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Durée du contrat

3.1 Période du contrat

Les travaux doivent être exécutés conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

4. Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

5. Paiement

5.1 Base de paiement

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe « B », jusqu'à une limitation des dépenses de \$(***conformément au document attestant de la commande subséquente***). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

5.2 Limitation des dépenses

5.2.1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de ***(conformément au document attestant de la commande subséquente)\$***. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

5.2.2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la

responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante.

5.3 Paiement unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

5.4 Clauses du Guide des CCUA

A9117C (2007-11-30), T1204 - demande directe du ministère client
C0710C (2007-11-30), Vérification du temps et du prix contractuel
C0711C (2008-05-12), Contrôle du temps

6. Instructions pour la facturation

- 6.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- a) une copie des commandes subséquentes à une offre à commandes et tout autre document, comme spécifié dans le contrat subséquent.

- 6.2 Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

*Ministère de la Défense nationale
41e Bataillon des services – Transport
Général Sir Arthur Currie Édifice
4225 Crowchild Trail SW
Calgary, AB T3E 1T8; and*

- b) Chaque facture doit refléter le numéro de commande d'achat du client et une facture séparée doit être présentée pour chaque détail.

7. Assurances – exigences particulières

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe « C ».
L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat.
Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

8. Clauses du *Guide des CCUA*

A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien) (2006-06-16) A2000C
A9049C (2011-05-16), Sécurité des véhicules (2011-05-16) A9049C
A9062C (2011-05-16), Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

ANNEXE "A"

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

L'AUTOROUTE ENTRAÎNEURS AVEC DES OPÉRATEURS

1. Besoins

Une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) relative à la fourniture de l'ensemble de la main-d'oeuvre, du transport, du matériel, des outils, de l'équipement et de la supervision nécessaires à l'exploitation d'autocars de différentes grosseurs (40 passagers et plus), avec conducteurs, selon la demande, pour le ministère de la Défense nationale (MDN) à Calgary, en Alberta.

Le service sera rendu à partir d'unités du MDN dans le sud de l'Alberta, y compris les villes de Red Deer, Calgary, Lethbridge et Medicine Hat, en Alberta, aux secteurs d'entraînement pour la tenue d'exercices à :

- a) **Alberta** : Wainwright, Suffield, Cold Lake; ou
- b) **Saskatchewan** : Dundurn; ou
- c) **Manitoba** : Shilo; ou
- d) **Colombie-Britannique** : Chilcotin, Vancouver, Vernon et Chilliwack.

Généralement, les déplacements (arrivées et départs) se font depuis l'emplacement déterminé dans la commande subséquente.

2. Responsabilités de l'offrant

- 2.1. Doit être en mesure d'offrir jusqu'à trois (3) autocars (40 passagers et plus) avec conducteur à tout moment avec un préavis de 24 heures; et jusqu'à cinq (5) autocar avec conducteur en tout temps avec un avis de 5 jours.
- 2.2. L'offrant doit posséder les licences et les permis d'exploitation nécessaires, conformément aux lois, règlements et normes de l'industrie des gouvernements provincial et fédéral.
- 2.3. Tous les conducteurs doivent être pleinement qualifiés pour conduire l'équipement en question.
- 2.4. Les autocar fournis doivent être propres et en bonne condition mécanique. L'utilisateur désigné pourra faire inspecter les autobus et décider ou non de les accepter. La propreté et la conformité mécanique doivent être maintenues durant les déplacements.
- 2.5. Tous les autocars hors service seront remplacés dans un délai raisonnable par des autocar équivalents ou de niveau supérieur, sans frais supplémentaire pour le MDN. Les frais supplémentaires encourus en raison du bris des autocars devront être assumés par l'offrant.
- 2.6. L'offrant est entièrement responsable de l'entretien des autocars.
- 2.7. Le temps d'indisponibilité sera pris en compte lors du calcul des frais de location.

-
- 2.8. Les autocar doivent être munis de dispositifs de sécurité (c.-à-d. extincteurs d'incendie et trousse de premiers soins).
- 2.9. L'essence, les services d'entretien et les conducteurs qualifiés doivent être fournis par l'offrant. En outre, les produits pétroliers (PP) sont fournis par l'offrant.
- 2.10. Une preuve de permis d'exploitation doit être fournie sur demande.
- 2.11. Aucuns frais ne doivent être facturés au MDN pour un déplacement de l'emplacement de l'offrant jusqu'à la Base à Edmonton au début de l'offre à commandes (OC).
3. **Avis**
- 3.1. Un avis de cinq (5) jours sera donné à l'offrant si plus de trois (3) autocar avec conducteurs sont exigés en même temps.
- 3.2. Un préavis minimal de trois (3) heures sera donné lors de l'annulation ou de la modification d'une exigence. En cas d'annulation, si un préavis de moins de trois (3) heures a été donné et que les unités ont été mises en service, des frais d'annulation uniques s'appliqueront, par unité.
- 3.3. Si un autobus tombe en panne, un autobus de remplacement doit être mis en service, sans frais supplémentaires pour le Canada, dans les deux (2) heures suivant l'avis du MDN, 41 Bon Svc, bât Curries, Calgary, Alberta.

ANNEXE "B"

BASE DE PAIEMENT

Les prix doivent être soumises, comme indiqué ci-dessous

1. Des prix tout compris, y compris supplément carburant si applicable, doivent être soumis.
2. Des prix doivent être fournis pour tous les articles.
3. Les prix demeureront fermes pour les périodes indiquées ci-dessous.
4. Les prix indiqués ne doivent pas inclure les taxes applicables; celles-ci seront inscrites séparément sur les factures.
5. Les droits d'entrée à des parcs, les redevances d'aéroport, les frais de stationnement, les séjours à l'hôtel, etc., seront remboursés à l'offrant selon le coût d'achat rendu sans aucune majoration. Les reçus doivent être annexés aux factures à moins d'indication contraire énoncée par écrit par le responsable de l'offre à commandes.
6. S'il y a lieu, les frais d'hébergement à l'hôtel ou les indemnités du chauffeur devront être conformes à la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor. Veuillez consulter les liens suivants :
 - Appendice « C » - Repas et faux-frais (Canada/É-U.)
[Http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/TBM_113/c-eng.asp](http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/TBM_113/c-eng.asp)
 - Hébergement – 30 jours ou moins
<http://rehelv-acrd.tpsgc-pwgsc.gc.ca/rechercher-search-fra.aspx>
7. Les coûts de déplacement à partir des installations de l'offrant au point d'embarquement avant le voyage, et à partir du point d'embarquement jusqu'aux installations de l'offrant après le voyage, **NE SERONT PAS** autorisés en vertu de l'offre à commandes.
8. Tarif de voyages chargés = avec passagers
Tarif à vide = sans passagers
9. Les quantités fournies à l'annexe B sont des estimations d'utilisation et ne sont fournies qu'aux fins d'évaluation seulement; elles ne feront pas partie de l'offre à commandes finale. Utilisation réelle peut varier les montants indiqués.
10. Les dates historiques des articles sont disponibles ci-dessous. Les quantités estimées de janvier à décembre 2013 sont les suivantes :

Nombre de commandes subséquentes : 14

Nombre d'autocars : 14

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 1 - Calgary

1.1 Période de l'offre à commandes – Année 1 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total
		(A)		(B)	(A x B)
1.1.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	300	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	300	heure	\$ _____/heure	\$
1.1.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	250	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	250	km	\$ _____/km	\$
1.1.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	450	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	450	km	\$ _____/km	\$
1.1.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	450	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	450	km	\$ _____/km	\$
1.1.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
1.1.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier
EDM-3-36338

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 1 - Calgary

1.2 Période de l'offre à commandes – Année 2 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total
		(A)		(B)	(A x B)
1.2.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	300	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	300	heure	\$ _____/heure	\$
1.2.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	250	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	250	km	\$ _____/km	\$
1.2.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	450	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	450	km	\$ _____/km	\$
1.2.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	450	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	450	km	\$ _____/km	\$
1.2.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
1.2.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 1 - Calgary

1.3 Période de l'offre à commandes – Année 3 (dates à déterminer) (Année d'Option)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total
		(A)		(B)	(A x B)
1.3.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	300	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	300	heure	\$ _____/heure	\$
1.3.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	250	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	250	km	\$ _____/km	\$
1.3.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	450	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	450	km	\$ _____/km	\$
1.3.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	450	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	450	km	\$ _____/km	\$
1.3.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
1.3.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (TPS EN SUS)				\$

Schedule 1 - Calgary			
Résumé des prix estimés			
1.1	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1	(GST EXTRA)	\$
1.2	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2	(GST EXTRA)	\$
1.3	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (Année d'Option)	(GST EXTRA)	\$
	Le prix offert total - Articles 1.1, 1.2, & 1.3	(GST EXTRA)	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 2 - Red Deer

2.1 Période de l'offre à commandes – Année 1 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
2.1.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
2.1.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	200	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	200	km	\$ _____/km	\$
2.1.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	200	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	200	km	\$ _____/km	\$
2.1.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
2.1.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
2.1.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 2 - Red Deer

2.2 Période de l'offre à commandes – Année 2 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
2.2.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
2.2.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	200	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	200	km	\$ _____/km	\$
2.2.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	200	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	200	km	\$ _____/km	\$
2.2.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
2.2.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
2.2.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 2 - Red Deer

2.3 Période de l'offre à commandes – Année 3 (dates à déterminer) (Année d'Option)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
2.3.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
2.3.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	200	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	200	km	\$ _____/km	\$
2.3.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	200	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	200	km	\$ _____/km	\$
2.3.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
2.3.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
2.3.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (TPS EN SUS)				\$

Schedule 2 - Red Deer			
Résumé des prix estimés			
2.1	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1	(GST EXTRA)	\$
2.2	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2	(GST EXTRA)	\$
2.3	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (Année d'Option)	(GST EXTRA)	\$
	Le prix offert total - Articles 2.1, 2.2 & 2.3	(GST EXTRA)	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 3 - Lethbridge

3.1 Période de l'offre à commandes – Année 1 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
3.1.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
3.1.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	300	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	300	km	\$ _____/km	\$
3.1.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	400	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	400	km	\$ _____/km	\$
3.1.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
3.1.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
3.1.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 3 - Lethbridge

3.2 Période de l'offre à commandes – Année 2 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
3.2.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
3.2.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	300	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	300	km	\$ _____/km	\$
3.2.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	400	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	400	km	\$ _____/km	\$
3.2.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
3.2.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
3.2.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 3 - Lethbridge

3.3 Période de l'offre à commandes – Année 3 (dates à déterminer) (Année d'Option)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
3.3.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
3.3.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	300	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	300	km	\$ _____/km	\$
3.3.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	400	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	400	km	\$ _____/km	\$
3.3.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
3.3.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
3.3.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (TPS EN SUS)				\$

Schedule 3 - Lethbridge			
Résumé des prix estimés			
3.1	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1	(GST EXTRA)	\$
3.2	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2	(GST EXTRA)	\$
3.3	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (Année d'Option)	(GST EXTRA)	\$
	Le prix offert total - Articles 3.1, 3.2 & 3.3	(GST EXTRA)	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 4 - Medicine Hat

4.1 Période de l'offre à commandes – Année 1 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
4.1.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
4.1.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	300	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	300	km	\$ _____/km	\$
4.1.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	400	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	400	km	\$ _____/km	\$
4.1.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
4.1.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
4.1.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 4 - Medicine Hat

4.2 Période de l'offre à commandes – Année 2 (dates à déterminer)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
4.2.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
4.2.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	300	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	300	km	\$ _____/km	\$
4.2.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	400	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	400	km	\$ _____/km	\$
4.2.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
4.2.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
4.2.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2 (TPS EN SUS)				\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
EDM-3-36338

BASE DE PAIEMENT

ANNEXE "B"

Tableau 4 - Medicine Hat

4.3 Période de l'offre à commandes – Année 3 (dates à déterminer) (Année d'Option)

Art.	Description	Utilisation (prévue)	Unité	Prix unitaire (ferme)	Total (A x B)
		(A)		(B)	
4.3.1	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de moins de 50 km)				
	(a) Chargés	1	heure	\$ _____/heure	\$
	(b) À vide	1	heure	\$ _____/heure	\$
4.3.2	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de 50 à 300 km)				
	(a) Loaded	300	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	300	km	\$ _____/km	\$
4.3.3	Taux horaires fermes (un conducteur pour les distances de plus de 300 km)				
	(a) Loaded	400	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	400	km	\$ _____/km	\$
4.3.4	Conducteur supplémentaire (sous réserve d'une demande ou d'une approbation écrite du MDN) pour des distances de plus de 300 km				
	(a) Loaded	10	km	\$ _____/km	\$
	(b) Deadhead	10	km	\$ _____/km	\$
4.3.5	Temps d'attente après une (1) heure est sans frais	3	heure	\$ _____/heure	\$
4.3.6	Frais d'annulation lors d'un avis de moins de trois (3) heures.	1	annulation	\$ _____/annulation	\$
	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (TPS EN SUS)				\$

Schedule 1 - Calgary			
Résumé des prix estimés			
4.1	Total pour la période de l'offre à commandes – année 1	(GST EXTRA)	\$
4.2	Total pour la période de l'offre à commandes – année 2	(GST EXTRA)	\$
4.3	Total pour la période de l'offre à commandes – année 3 (Année d'Option)	(GST EXTRA)	\$
	Le prix offert total - Articles 4.1, 4.2 & 4.3	(GST EXTRA)	\$

ANNEXE "C"

INSURANCE REQUIREMENTS

1. Commercial General Liability Insurance

1.1 L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000\$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

1.2 La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :

- a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
- b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
- c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
- d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
- e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
- f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
- g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
- h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.

-
- j. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
 - k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
 - l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
 - m. Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
 - n. Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.

2. Automobile Liability Insurance

2.1 L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance automobile d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident.

2.2 La police d'assurance doit comprendre les éléments suivants :

- a. Assurance de responsabilité civile - limite minimale de 2 000 000 \$ par accident ou par incident;
- b. Assurance individuelle - lois de toutes les juridictions;
- c. Garantie non-assurance des tiers;
- d. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
- e. FMPO/SEF/FAQ n° 6c - Avenant relatif aux véhicules de voyageurs pour le transport public;
- f. FMPO/SEF/FAQ n° 6f - Avenant relatif aux véhicules de voyageurs pour le transport public - Limites minimales requises liées au risque du passager ou aux blessures corporelles :
 - à 12 passagers : 5 000 000 \$
 - Plus de 13 passagers : 8 000 000 \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6704-14TN01/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6704-14TN01

File No. - N° du dossier
EDM-3-36338

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE "D"

RAPPORT D'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES

Chaque rapport d'utilisation doit présenter des données faisant état de tous les travaux effectués dans le cadre d'une commande.

Faire parvenir à:

Télécopieur: (780) 497-3510

Courriel: WST.PA-EDM@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Les rapports d'utilisation doivent être présentés dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de mise à jour.

FOURNISSEUR :

No DE L'OFFRE À COMMANDES : W6704-14TN01

MINISTÈRE OU ORGANISME : Le Ministère de la Défense nationale, Calgary, AB.

PÉRIODE:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Premier trimestre: | du 1 ^{er} avril au 30 juin. |
| <input type="checkbox"/> Deuxième trimestre: | du 1 ^{er} juillet au 30 septembre. |
| <input type="checkbox"/> Troisième trimestre: | du 1 ^{er} octobre au 31 décembre. |
| <input type="checkbox"/> Quatrième trimestre: | du 1 ^{er} janvier au 31 mars. |

no de commande	Description	Valeur totale de chaque commande (incluant la TPS)
A) Valeur totale en dollars des commandes pour la période de référence:		
B) Commandes totales accumulées à ce jour:		
(A+B) Commandes totales accumulées:		

AUCUN RAPPORT: Nous n'avons pas conclu d'affaires avec le gouvernement du Canada pour cette période ☐

PRÉSENTÉ PAR:

Nom: _____

Numéro de téléphone: _____

SIGNATURE: _____

DATE: _____